

Zeitschrift: Jahresbericht / Bernisches Historisches Museum
Herausgeber: Bernisches Historisches Museum
Band: - (2011)

Rubrik: Jahresrechnung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bilanz per 31. Dezember 2011

| Aktiven | <i>Rechnung 2011</i> | <i>Rechnung 2010</i> |
|------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Kassen | 36 653 | 51 001 |
| Banken, Post | 1 182 906 | 829 377 |
| Banken Kubus | 1 425 | 9 838 |
| Banken Fonds und Legate | 193 192 | 119 967 |
| Wertschriften Fonds und Legate | 800 000 | 800 000 |
| Debitoren und sonstige Forderungen | 949 742 | 310 448 |
| Aktive Rechnungsabgrenzungen | 69 120 | 553 061 |
| Warenvorräte | 63 302 | 97 062 |
| Entwicklungskosten Projekte | 132 646 | 0 |
| Total Umlaufvermögen | 3 428 987 | 2 770 754 |
| Einrichtungen | 262 276 | 351 660 |
| Immobilien | 809 216 | 2 514 875 |
| Immobilien Fonds und Legate | 39 000 | 39 001 |
| Total Anlagevermögen | 1 110 491 | 2 905 536 |
| Total Aktiven | 4 539 478 | 5 676 290 |

| Passiven | <i>Rechnung 2011</i> | <i>Rechnung 2010</i> |
|---------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Kreditoren | 389 597 | 431 736 |
| Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten | 659 328 | 1 210 000 |
| Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten | 2 979 | 197 501 |
| Passive Rechnungsabgrenzungen | 566 923 | 1 002 777 |
| Hypotheken | 225 000 | 275 000 |
| Rückstellungen | 761 858 | 668 016 |
| Total Fremdkapital | 2 605 685 | 3 785 030 |
| Fonds und Legate | 1 048 941 | 969 402 |
| Rücklagen | 561 078 | 593 000 |
| Reserve gemäss Leistungsvereinbarung | 200 000 | 200 000 |
| Gewinnvortrag | 128 859 | 125 577 |
| Reingewinn/-verlust | -5 084 | 3 282 |
| Total Eigenkapital | 884 852 | 921 859 |
| Total Passiven | 4 539 478 | 5 676 290 |

Durch die Rundungen auf ganze Franken weisen die Summen teilweise Rundungsdifferenzen auf.

Erfolgsrechnung 1. Januar bis 31. Dezember 2011

| Aufwand | <i>Rechnung 2011</i> | <i>Rechnung 2010</i> |
|--|----------------------|----------------------|
| Löhne/Gehälter | 4 495 461 | 4 883 234 |
| Sozialversicherungsbeiträge | 785 406 | 795 737 |
| Übrige Personalkosten | 79 009 | 32 164 |
| Unterhalt Gebäude | 184 193 | 158 923 |
| Unterhalt technische Anlagen | 322 686 | 300 149 |
| Informatik | 293 834 | 200 452 |
| allg. Verwaltungs- und Betriebsaufwand | 847 804 | 754 742 |
| Werkstoffe, Verbrauchsmaterial | 106 599 | 151 808 |
| Anschaffung Mobilien, Anlagen, Einrichtungen | 123 029 | 130 300 |
| Leistungen Dritter (ohne IT) | 1 484 512 | 2 169 079 |
| Mieten und Einrichtungen Depots | 439 617 | 580 377 |
| Versicherungen, Steuern, Gebühren | 168 090 | 298 482 |
| Finanzaufwand | 10 209 | 12 309 |
| Ankäufe Sammlung und Bibliothek | 38 204 | 82 250 |
| Einkauf Handelswaren | 60 416 | 121 184 |
| Marketing, PR, Kommunikation | 421 543 | 379 351 |
| Abschreibungen, Wertberichtigungen | 295 550 | 385 370 |
| Bestandeskorrekturen | 35 650 | 41 237 |
| Bildung von Rücklagen | 223 078 | 0 |
| Total Aufwand | 10 414 888 | 11 477 149 |

| Ertrag | <i>Rechnung 2011</i> | <i>Rechnung 2010</i> |
|------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Eintritte | 967 802 | 891 154 |
| Dienstleistungen | 289 517 | 394 207 |
| Verkäufe | 247 238 | 331 171 |
| Versicherungsleistungen | 601 435 | 621 745 |
| Finanzerträge | 3 336 | 3 077 |
| Immobilienenerträge | 227 647 | 228 601 |
| Nebenerlöse | 64 789 | 10 841 |
| Beiträge Finanzierungsträger | 6 540 002 | 6 540 002 |
| a. o. Beiträge Finanzierungsträger | 383 043 | 564 156 |
| Unterstützungsbeiträge | 610 027 | 1 146 528 |
| Lotteriefonds | 244 137 | 255 863 |
| Sponsoring | 9 884 | 263 086 |
| Fondsentnahmen | 19 947 | 70 000 |
| Verwendung von Rücklagen | 201 000 | 160 000 |
| Total Ertrag | 10 409 804 | 11 480 431 |

| | | |
|----------------------------|---------------|--------------|
| Reingewinn/-verlust | -5 084 | 3 282 |
|----------------------------|---------------|--------------|

Durch die Rundungen auf ganze Franken weisen die Summen teilweise Rundungsdifferenzen auf.

Anhang

1. Angaben nach OR Art. 663b

1.1 Zur Sicherung eigener Verpflichtungen verpfändete oder abgetretene Aktiven, Aktiven unter Eigentumsvorbehalt

Es besteht ein Namensschuldbrief im 1. Rang (Bürgerliche Ersparniskasse) in Höhe von CHF 400 000, lastend auf Grundbuchblatt Bern Nr. 321 Kreis IV.

1.2 Brandversicherungswerte der Sachanlagen

| | 2011 | 2010 |
|--|------------|------------|
| Einrichtungen (ohne Sammlungen, ohne Deposita) | 8 000 000 | 8 000 000 |
| Personaleffekten, Debitorenausstände, Kosten | 4 000 000 | 4 000 000 |
| Sammlungen (ohne Deposita) | 10 000 000 | 10 000 000 |
| Deposita | 20 000 000 | 20 000 000 |
| Immobilien | 67 007 200 | 67 007 200 |

1.3 Risikobeurteilung

Der Stiftungsrat hat bei den Geschäftsberatungen laufend Risikobeurteilungen vorgenommen und soweit notwendig Massnahmen veranlasst, um Risiken zu vermeiden oder zu verringern.

2. Angaben nach Art. 3 Abs. 2 der Verordnung über die Aufsicht über die Stiftungen und die Vorsorgeeinrichtungen

2.1 Organisation

Der Zweck der Stiftung Bernisches Historisches Museum ist die Sammlung, Konservierung, Dokumentierung und Präsentation von Zeugnissen entscheidenden Werts der staats- und kulturgeschichtlichen Epochen.

Die Stiftung ist im Handelsregister des Kantons Bern unter CH-035.7.009-473-3 eingetragen. Die Grundlagen bilden

- die Stiftungsurkunde vom 20. Februar 1889,
- das Reglement für das Bernische Historische Museum vom 20. November 2009,
- das Reglement Internes Kontrollsystem vom 28. November 2003 mit Änderungen vom 26. Juni 2006,
- der Subventionsvertrag 2008-2011 vom 19. Oktober 2006.

2.2 Stiftungsrat

Stalder Christoph †, Präsident, Zeichnungsberechtigung kollektiv zu zweien
 von Werdt Christophe, Vizepräsident, Zeichnungsberechtigung kollektiv zu zweien
 Brunner Hans Georg, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung
 den Brok Barbara, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung (ab 1. 5. 2011)
 Keller Angelina, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung (bis 30. 4. 2011)
 Meier Ester, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung
 Nyffeler Paul, Zeichnungsberechtigung kollektiv zu zweien
 Wichtermann Jürg, Zeichnungsberechtigung kollektiv zu zweien

2.3 Weitere Zeichnungsberechtigte (alle kollektiv zu zweien)

Messerli Jakob, Direktor
 Müller Felix, stv. Direktor
 Thüring Michèle, Leiterin Marketing & Kommunikation
 Pulver Georg, Leiter Verwaltung

2.4 Revisionsstelle

T & R AG, Sägeweg 11, 3073 Gümligen

3. Erläuterungen zur Jahresrechnung

3.1 Immobilien

Gebäudetechnische Anlagen Altbau und Bistro Steinhalle CHF 809 216 (Vorjahr: CHF 957 422), Erweiterungsbau Kubus CHF 0 (CHF 1 557 455).

3.2 Bilanzierung Erweiterungsbau Kubus

Gemäss Subventionsvertrag sind Investitionen, die durch die Finanzierungsträger oder durch andere Dritte finanziert werden, weder zu aktivieren noch abzuschreiben.

Im Berichtsjahr wurde ein Gesuch zur Finanzierung der ungedeckten Baukosten an die Stiftungsträger gerichtet. Bürgergemeinde Bern und Stadt Bern haben ihre Anteile beschlossen, der Beschluss des Kantons Bern stand zum Bilanzstichtag noch aus. Die noch nicht beschlossenen und die beschlossenen, aber noch nicht bezahlten Beiträge (CHF 868 000) sind unter sonstigen Forderungen ausgewiesen.

3.3 Reserven und Rücklagen, Rückstellungen

| Reserven und Rücklagen | Eingangssaldo | + Bildung | + Umgliederung | - Verwendung | - Auflösung | Ausgangssaldo |
|-------------------------------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|----------------|----------------|
| Rücklagen für Projekte | | 223 078 | | | | 223 078 |
| Rücklagen Unterhalt Bistro | 30 000 | | - 30 000 | | | |
| Übrige Rücklagen | 403 000 | | - 24 000 | 41 000 | | 338 000 |
| Rücklage Betriebsbeitrag Kubus | 160 000 | | | 160 000 | | |
| Reserve gemäss Subventionsvertrag | 200 000 | | | | | 200 000 |
| Total Reserven und Rücklagen | 793 000 | 223 078 | - 54 000 | 201 000 | 0 | 761 078 |
| Rückstellungen | Eingangssaldo | + Bildung | + Umgliederung | - Verwendung | - Auflösung | Ausgangssaldo |
| Personal (Ferien-/Zeitguthaben) | 324 053 | | | 21 357 | 125 133 | 177 563 |
| Kubus | 343 963 | | | 5 520 | | 338 443 |
| Unterhalt Bistro | | 5 000 | 30 000 | | | 35 000 |
| Gebäude und Umgebung | | 179 000 | 24 000 | | | 203 000 |
| Sonstige Rückstellungen | | 7 852 | | | | 7 852 |
| Total Rückstellungen | 668 016 | 191 852 | 54 000 | 26 877 | 125 133 | 761 858 |

Per Saldo wurden die Rücklagen leicht reduziert. Aus den Projektergebnissen der Wechselausstellung «James Cook» und der in China gezeigten Einstein-Ausstellung wurden Anteile zurückgelegt, um bei künftigen Ausstellungsprojekten gegebenenfalls eine ungenügende Projektfinanzierung ausgleichen zu können. Mittel für Vorhaben, die im Berichtsjahr verpflichtenden Charakter annahmen, wurden zu Rückstellungen umgegliedert.

Die Ferien- und Zeitsalden konnten im Berichtsjahr stark abgebaut werden, die entsprechende Auflösung der Rückstellung wurde aufwandmindernd verbucht. In den neu gebildeten Rückstellungen sind u. a. Mittel für eine Vorstudie zur Teilsanierung des Altbaus enthalten

3.4 Fonds und Legate

Das Bernische Historische Museum hat seit seinem Bestehen verschiedene Vermögenswerte geschenkt erhalten und ist bei Vermächtnissen an andere Institutionen (z. B. Bürgergemeinde Bern) begünstigt. Die Aktiven und das Vermögen der Fonds und Legate sind in der Bilanz ausgewiesen, Zweckbindungen und Kapitalentwicklung sind in den folgenden Tabellen dargestellt.

Zweckbindungen, unantastbare Stammkapitalien:

| Fonds und Legate | Zweck | unantastbares Stammkapital |
|--------------------------|--|----------------------------|
| Bärenkasse | Besucherbezogene Leistungen | - |
| Hallwilfonds | Verlegung Hallwilzimmer | 89 000 |
| Legat K. J. G. Wyss sel. | keine Zweckbestimmung | - |
| Legat Hans Wyss | Ankäufe Historische Abteilung, insbes. Bernensia | 100 000 |
| E. E. Zurbrügg-Fonds | keine Zweckbestimmung | 297 520 |
| Ochs-Legat | Ankäufe archäolog. Sammlung und Münzkabinett | - |
| Legat v. Steiger | Ankäufe Altertümer, Münzen und Medaillen | - |
| Bundesstadt-Fonds | keine Zweckbestimmung | - |
| Total | | 486 520 |

Bestandsentwicklung:

| | Bestand 1. 1. | Zunahme | Abnahme | Bestand 31. 12. |
|--------------------------|----------------|---------------|---------------|------------------|
| Bärenkasse | 5 943 | 4 621 | - | 10 565 |
| Hallwilfonds | 109 623 | 1 644 | - | 111 267 |
| Legat K. J. G. Wyss sel. | 551 | 8 | - | 560 |
| Legat Hans Wyss | 103 136 | 1 546 | - | 104 682 |
| E. E. Zurbrügg-Fonds | 694 384 | 13 201 | - | 707 585 |
| Ochs-Legat | 26 733 | 1 460 | 19 947 | 8 247 |
| Legat v. Steiger | 26 457 | 6 442 | - | 32 899 |
| Bundesstadt-Fonds | 2 573 | 70 563 | - | 73 137 |
| Total | 969 402 | 99 486 | 19 947 | 1 048 941 |

Im Berichtsjahr wurden Mittel des Ochs-Legats für die Restaurierung von originalen Eingangskatalogen der Abteilung Archäologie eingesetzt. Der von der Stadt weitergeleitete Anteil an den Zuwendungen des Bundes für Kulturausgaben der Stadt Bern wurde 2011 zur Schwerpunktbildung im Fondskapital zurückbehalten.

Durch die Rundung auf ganze Franken weisen die Summen teilweise Rundungsdifferenzen auf.

Kommentar und Statistik

Das Jahr 2011 schliesst mit einem fast ausgeglichenen Ergebnis ab und kommt damit dem budgetierten Ergebnis sehr nahe. Die Planung wurde bei den laufenden Aufwänden und Erträgen dank Sparsamkeit und Budgetdisziplin gut eingehalten. Abweichungen waren bei den Ausstellungsprojekten zu verzeichnen, die jeweils mit erheblichen Unsicherheiten behaftet und dadurch schwer prognostizierbar sind.

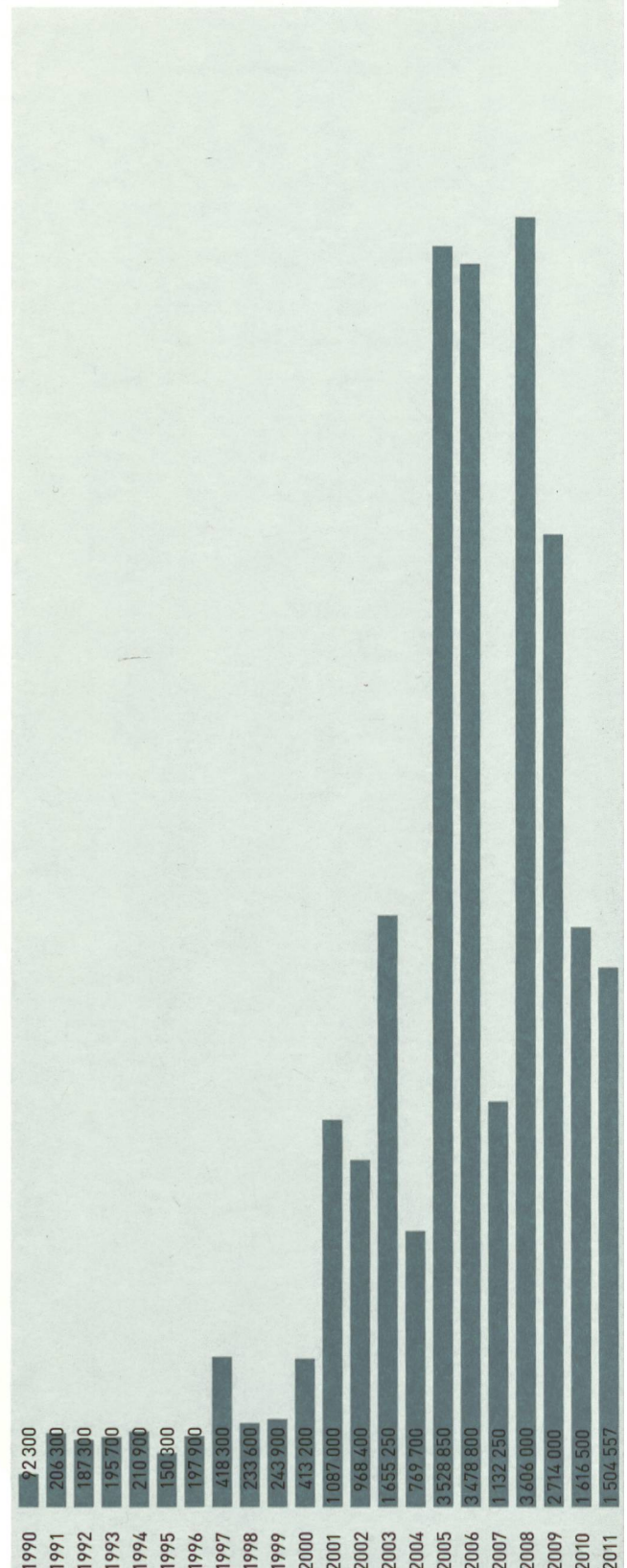
Bilanz und Erfolgsrechnung stellen sich im Vergleich zum Vorjahr auf vielen Positionen verändert dar. Die Bilanzsumme hat sich reduziert, was primär auf die Bilanzierung des Erweiterungsbaus Kubus (siehe Anhang zur Jahresrechnung) zurückzuführen ist. Auch in der Erfolgsrechnung ist ein Rückgang des Volumens zu verzeichnen, was hauptsächlich mit der unterschiedlichen Grösse und Dauer der Wechselausstellungen in den beiden dargestellten Jahren zusammenhängt.

Gleich zwei Projekte schlugen im Berichtsjahr positiv zu Buche: «James Cook» und «Albert Einstein» in China deckten die Kosten, die sie direkt verursachten, und trugen darüber hinaus an die Deckung der Gemeinkosten bei. Von der Wechselausstellung «Mord und Totschlag» wirkten sich die Vorlaufkosten auf das Ergebnis 2011 aus, während die Erlöse zum grösseren Teil erst im kommenden Jahr anfallen werden.

Im Berichtsjahr wurden rund CHF 568 000 für die Bewältigung des Hochwasserschadens von 2005 im Depot Thun aufgewendet, die durch Versicherungsleistungen gedeckt wurden. Das Projekt wird im Jahr 2012 definitiv abgeschlossen. Auch der erste Teil der Brandschutzsanierung des Altbaus ist nahezu abgeschlossen. Im Jahr 2011 wurden dafür rund CHF 383 000 aufgewendet und damit die erste Phase im Umfang von CHF 2 Mio. abgeschlossen. Für den zweiten Teil der Brandschutzsanierung wird ein neuer Zusatzkredit erforderlich sein.

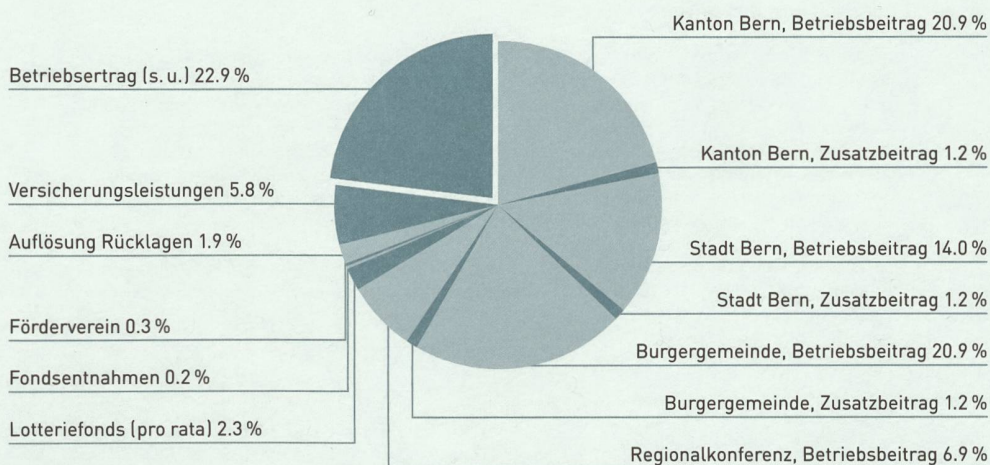
Insgesamt kann das Rechnungsjahr 2011 als zufriedenstellend eingestuft werden. Im ordentlichen Betrieb wurde der budgetierte Aufwand unter-, der Ertrag überschritten. Es bestehen jedoch Langzeitbelastungen, die in finanzieller Hinsicht Sorge bereiten, insbesondere der unübersehbare Sanierungsbedarf am Altbau. Kleinere Sofortmassnahmen sowie Abklärungen zum Umfang der nötigen Sanierung belasteten das Ergebnis und werden auch in den folgenden Jahren Mittel beanspruchen.

Entwicklung Ertrag Eintritte, Dienstleistungen, Shop



Zusammensetzung Ertrag 2011

| | |
|---|-------------------|
| Kanton Bern, Betriebsbeitrag | 2 180 000 |
| Kanton Bern, Zusatzbeitrag (für Brandschutzmassnahmen im Altbau, pro rata) | 127 681 |
| Stadt Bern, Betriebsbeitrag | 1 460 000 |
| Stadt Bern, Zusatzbeitrag (für Brandschutzmassnahmen im Altbau, pro rata) | 127 681 |
| Burgergemeinde, Betriebsbeitrag | 2 180 000 |
| Burgergemeinde, Zusatzbeitrag (für Brandschutzmassnahmen im Altbau, pro rata) | 127 681 |
| Regionalkonferenz, Betriebsbeitrag | 720 002 |
| Lotteriefonds (pro rata) | 244 137 |
| Fondsentnahmen | 19 947 |
| Förderverein | 36 190 |
| Auflösung Rücklagen | 201 000 |
| Versicherungsleistungen | 601 435 |
| Betriebsertrag (s. u.) | 2 384 050 |
| Total Ertrag | 10 409 804 |



Die Prozentzahlen weisen teilweise Rundungsdifferenzen auf.

Zusammensetzung Betriebsertrag 2011



Revisionsbericht

Wirtschaftsberatung
Wirtschaftsprüfung
Steuerberatung



Bringt Sie weiter

**Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision an den Stiftungsrat
des Bernischen Historischen Museums, Bern**

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) des Bernischen Historischen Museums für das am 31. Dezember 2011 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil der Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz, Stiftungsurkunde und den Reglementen entspricht.

Gümligen, 6. März 2012

T+R AG

Thomas Fankhauser
dipl. Treuhandexperte
Zugelassener Revisionsexperte

Vincent Studer
dipl. Wirtschaftsprüfer
Zugelassener Revisionsexperte

Leitender Revisor

Beilagen

- Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang)

T+R AG

CH-3073 Gümligen | Sägeweg 11
Niederlassungen in
Biel | Kerzers | Murten

Tel. + 41 31 950 09 09
Fax + 41 31 950 09 10
info@t-r.ch | www.t-r.ch



Mitglied der Treuhand-Kammer